ESTUDIO DE CASO 50

Las festividades rituales de los Reyes Jalifán

#### Presentación del elemento del PCI

Las festividades rituales de los “Reyes Jalifán” es un elemento del PCI de Sorobria, que fue inscrito en la Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO que requiere medidas urgentes de salvaguardia. Los habitantes de Schtrouk (Sorobria Central) celebran estas festividades todos los años el 13 de enero. El ritual formal parte de la Navidad y el Carnaval de Año Nuevo tradicionales de Sorobria. Los residentes locales participan en la procesión de Año Nuevo que está encabezada por siete hombres jóvenes con vestuarios rituales conocidos como los Reyes Jalifán. La procesión serpentea por las calles de la aldea representando una obra tradicional y recibe obsequios y buenos deseos de los residentes locales. La visita de los Reyes se considera un buen agüero y una señal de prosperidad. Los Reyes portan antorchas, símbolo del fuego fértil, que se encienden por la noche y que se cree que brillan misteriosa y solemnemente, mientras los niños de la aldea siguen a los Reyes. Al término de la interpretación, los niños también expresan sus mejores deseos a los dueños de cada casa y reciben obsequios, en general un dulce. Las fiestas habitualmente culminan con una cena tradicional con abundantes platos locales.

#### La inscripción en la Lista de Salvaguardia Urgente y sus efectos en el elemento del PCI

La inscripción de la festividad ritual en la Lista de Salvaguardia Urgente (LSU) de la UNESCO ha aumentado el interés de los medios masivos de comunicación e información y de numerosos expertos en esta ceremonia. El 13 de enero de 2010, inmediatamente después de la inscripción en la LSU, la aldea de Schtrouk recibió la visita de una gran cantidad de periodistas, otros visitantes y extranjeros que deseaban sentir la magia ancestral de la celebración. Los habitantes de la aldea nunca antes habían visto tantos visitantes. Esta atención de la prensa y de otros individuos ha aumentado la actividad y el interés de la comunidad local en su patrimonio. Se ha despertado además un interés real entre las generaciones más jóvenes de residentes de Schtrouk y la festividad cobró nuevo ímpetu. En 2011, el Ministro de Cultura propuso la celebración para recibir el Premio del Presidente de la República de Sorobria. El 8 de enero de 2011, se celebró el acto de premiación. El Programa Estatal de Fomento a la Cultura de Sorobria 2010-2015 contempló algunas medidas de salvaguardia, entre ellas, las siguientes: la organización de un festival anual de cultura tradicional en la aldea de Schtrouk; la adopción de programas escolares sobre patrimonio cultural; y la edición de algunas publicaciones referidas a las festividades rituales de los Reyes Jalifán.

Hoy, al igual que antes, la Ceremonia de los Reyes Jalifán es sagrada para muchos residentes de la aldea. La ceremonia concluye con un periodo de vacaciones tras el estricto ayuno de Navidad que marca la tradición ortodoxa y las señales del comienzo de un nuevo año. En opinión de los residentes de la aldea, las festividades son un momento de gran importancia para observar todos los elementos de la ceremonia: su calendario y sus reglas. En la actualidad, las generaciones de intérpretes de los rituales de edad más avanzada todavía residen en Schtrouk y velan cuidadosamente por que la ceremonia se ejecute de manera apropiada, y orientan a las generaciones más jóvenes en la forma apropiada de celebrar los rituales y sus valores. Ellos señalan que en el pasado y por distintos motivos las festividades rituales se ejecutaban con más fervor religioso y emocional que ahora. Los ancianos recuerdan que en la década de 1960, había cinco o seis grupos de “Reyes” en la aldea. Esos reyes podían visitar prácticamente a todas las familias durante la noche festiva, pues se cree que esas visitas son una señal de prosperidad para cada familia al año siguiente. Con la inscripción de este elemento del PCI en la Lista de Salvaguardia Urgente, algunos ancianos han comenzado a visitar a algunas familias de la aldea, lo que se considera una recuperación muy bienvenida de su función en la sociedad.

Luego de la inscripción de las festividades rituales de los Reyes Jalifán, muchos residentes locales han comenzado también a mostrar profundo interés en la organización de las celebraciones. Algunos colaboraron en la confección del nuevo vestuario (un conjunto de atuendos se confeccionó en el Centro de Artesanías local) para los Reyes, mientras que otros ayudaron a alojar a los numerosos turistas que visitaron Schtrouk los días de la celebración. En entrevistas brindadas a los medios de comunicación e información, los residentes locales expresaron sentirse muy orgullosos de su patrimonio y destacaron el carácter extraordinario de las festividades rituales, que se realizan únicamente en su aldea y en ningún otro lugar. Muchos antiguos habitantes de la aldea que emigraron hace ya algunos años intentan retornar a Schtrouk durante las festividades para participar en ellas.

Con la inscripción de las festividades rituales de los Reyes Jalifán en la LSU ha surgido también el afán creativo para su desarrollo y promoción. Muchos representantes de medios masivos de comunicación e información, incluidos algunos medios extranjeros, visitaron Schtrouk el 13 de enero de 2010, en plena celebración de las festividades rituales. Durante esos días, la televisión y la radio nacionales produjeron una serie de programas sobre las festividades. En septiembre de 2010, en el marco de las Jornadas del Patrimonio Europeo, se efectuó una muestra del PCI de Sorobria en la Biblioteca Nacional de ese país. Las festividades rituales de los Reyes Jalifán fueron reconocidas en la ceremonia de inauguración. Desde 2010, los ejecutantes de los rituales han recibido numerosas invitaciones a diversos festivales y eventos folclóricos de Sorobria. Durante el Festival de Folclore Beraginya de Sorobria, los ejecutantes de los Reyes Jalifán fueron presentados con un Certificado de la UNESCO por el Presidente de la Comisión Nacional de la República de Sorobria para la UNESCO.

La salvaguardia de las festividades rituales de los Reyes Jalifán es una de las máximas prioridades del Programa Estatal para el Fomento de la Cultura de Sorobria 2010-2015. Asimismo, el Estado ha creado una política para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial en la que se prevén medidas de protección de las festividades rituales de los Reyes Jalifán y apoyo financiero para sus depositarios; la adopción del programa escolar de estudios de la cultura y las artesanías locales; y el desarrollo de la Casa de Artesanías local que funcionará como centro de la cultura tradicional local.

Los habitantes de Schtrouk identifican la ceremonia de los Reyes Jalifán como patrimonio propio y se enorgullecen de su cultura y tradiciones. Protegen esmeradamente esta ceremonia e intentan apegarse a las normas establecidas para su ejecución, poniendo de relieve el valor sagrado que esta reviste. Cuando algunos representantes de la televisión les han pedido a los residentes locales que interpreten los rituales de los Reyes Jalifán en noviembre para registrarlo con anticipación, los residentes se han negado aludiendo que esto sería un pecado y que no pueden quebrantar las normas. Este tipo de comportamiento subraya el respeto por las tradiciones y es el que adoptan incluso los jóvenes, lo que pone de manifiesto la viabilidad del ritual y su valor. La situación fue debatida intensamente en los medios masivos de comunicación e información y por expertos y depositarios de este elemento del PCI durante un taller, así como por expertos en patrimonio y funcionarios de departamentos de cultura locales y distritales.